

DIREKT ZUR
INHALTS-
ÜBERSICHT

© DSV

X-tra MOBILE



s-jena.de/xtra

2019

Das Partnerverzeichnis
zu Ihrem Sparkassen-
Girokonto.

 Sparkasse
Jena-Saale-Holzland

Übersicht

**VERAN-
STALTUNGEN**



**SPORT &
FREIZEIT**

**LEBEN &
EINKAUFEN**

**ESSEN &
TRINKEN**

**ORTSVER-
ZEICHNIS**

VERANSTALTUNGSTIPPS JENA

Veranstaltungen in der Sparkassen-Arena

MUSIK, SHOW

8. Januar 2019 | **Schwanensee On Ice** | Beginn: 20 Uhr

SPORT

12. & 13. Januar 2019 | **23. Internationaler Sparkassen-Pokal Judo** | Eröffnung: 9:45 Uhr

SHOW

18. Januar 2019 | **Andreas Kieling live** | Beginn: 20 Uhr

MUSIK, SHOW

24. Januar 2019 | **BIBI & TINA – Das Konzert** | Beginn: 17 Uhr

MUSIK, SHOW

1. Februar 2019 | **Rhythm of the Dance** | Beginn: 20 Uhr

MUSIK, SHOW

27. März 2019 | **BEAT IT!** | Beginn: 20 Uhr

MUSIK, SHOW

5. April 2019 | **10 Jahre Völkerball** | Beginn: 20 Uhr

SHOW

18. September 2019 | **Sascha Grammel** | Beginn: 20 Uhr

SHOW

20. November 2019 | **Eckart von Hirschhausen** | Beginn: 20 Uhr

MUSIK

8. Dezember 2019 | **MAX RAABE & PALAST ORCHESTER** | Beginn: 18 Uhr

SPORT

Science City Jena | Alle Heimspiel-Termine finden Sie unter www.sparkassen-arena-jena.de

IHR X-TRA-VORTEIL



reduzierter Eintrittspreis für X-tra-Events mit Schmetterling

X-tra-Tickets sind im Vorverkauf in der Jena Tourist-Information erhältlich. Das X-tra-Kartenkontingent ist begrenzt. Nähere Informationen auf www.s-jena.de/xtra und www.sparkassen-arena-jena.de. Angaben ohne Gewähr. Veranstaltungsübersicht bezieht sich auf Stand November 2018.

SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Alpha Hostel Jena**

▶ **5 %** und gratis Frühstück.

Lassallestraße 8

07743 Jena

Tel. 03641 59 78 97

info@hostel-jena.de

www.hostel-jena.de



VERMIETUNG
LEASING
VERKAUF

drive
line

Auto-, Transporter- und Wohnmobileverleih „Drive Line“

▶ **7,90 Euro** anstatt 8,70 Euro pro Stunde (exklusive Benzinkosten).

▶ **10 %** auf alle regulären Tagespreise.

Löbstedter Straße 50

07749 Jena

Tel. 03641 63 86 48

**active**

▶ **19 Euro (statt 69 Euro)** Aufnahmegebühr bei Abschluss eines 12-Monats-Abos. **Lau-fenden Monat gratis** dazu.

Am Bahnhof 15

07646 Stadtroda

Tel. 036428 58 666

Am Alten Versuchsfeld 2

07629 Hermsdorf

Tel. 036601 42 096

www.stadtroda-active.de



enterprise

Autovermietung Enterprise

▶ **3 Tage fahren und nur 2 Tage bezahlen** oder **20 Euro** Nachlass auf alle gängigen Standardtarife.

Steinweg 24

07743 Jena

Tel. 03641 23 630

Weimarerische Straße 34a

99099 Erfurt

Tel. 0361 55 04 950

www.enterprise.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Avenida-Therme Hohenfelden (bei Erfurt)

► **20 %** Nachlass vom Standardtarif beim Kauf einer Tageskarte (gilt auch für Familientickets).

Am Stausee 1
99448 Hohenfelden
Tel. 036450 44 90
www.avenida-therme.de



AVIS Autovermietung Jena

► **Eine Fahrzeugklasse buchen, den Preis für die nächstkleinere Fahrzeuggruppe bezahlen.** Ausnahme: Fahrzeuge der Gruppe A, J, Prestige Car, LKW. Vorreservierungszeit von mind. 72 Std. sowie Verfügbarkeit der gewünschten Fahrzeuggröße vorausgesetzt.

Kahlaische Str. 50, 07745 Jena
Tel. 03641 21 76 64
Camburger Str. 66, 07743
Jena, Tel. 03641 53 19 680
www.avis.de



Bergbahn Oberweißbach

► **3 Euro** Rabatt auf das Bergbahn-Tagesticket für den Karteninhaber. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

An der Bergbahn 1
98746 Mellenbach-Glasbach
Tel. 036705 20 134
www.oberweissbacher-bergbahn.com



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Beautysalon Königsgarten**

► **10 %** auf Massageleistungen (nicht mit anderen Rabatten kombinierbar).

Gartenstraße 1
07743 Jena
Tel. 03641 63 74 47

**Bike Point Jena**

► **10 %** auf das gesamte Sortiment (ausgenommen reduzierte Ware).

Breite Straße 2
07749 Jena
Tel. 03641 82 71 10
www.bike-point-jena.de

**Blasmusikverein Carl Zeiss Jena e. V. - Orchesterschule**

► **10 %** auf den Jahresbeitrag im ersten Unterrichtsjahr.

Theobald-Renner-Straße 1
07747 Jena
Tel. 03641 38 73 75
www.brassband-blechklang.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



BluesKaffee

BluesKaffee

► **2 Euro** Nachlass bei allen Veranstaltungen beim Vorzeigen der Sparkassen-Card an der Abendkasse.

Veranstaltungsort:
Panorama Gaststätte
Schlegelsberg
Oskar-Zachau-Str. 6
07749 Jena
volker.albold@freenet.de



crocworld

► **15 %** auf den Eintrittspreis.

Am Roten Berg 16
99086 Erfurt



Fahrschule und Bootfahrschule Sigurd Koch

► **10 %** auf die Grundgebühr für jede Führerscheinklasse, vom Auto bis zum Segelboot (auch für Ehepartner und Kinder).

Mühlenstraße 40, 07745 Jena
Tel. 03641 60 64 62
www.fahrschule-sigurd-koch.de



Fahrschule Martin

► **10 €** auf alle Lehrmaterialien.

Geraer Straße 7
07639 Bad Klosterlausnitz
Büro: 036601 80 011
Handy: 0177 22 90 509
martinfahrschule@alice-dsl.net

Zeilbäume 58
07607 Eisenberg
Tel. 036691 86 41 81
Handy 0177 22 90 509



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**FC Carl Zeiss Jena**

▶ **2 Euro** auf den Tagespreis der Heimspiele für Eintrittskarten aller Kategorien (gilt für max. 4 Tickets pro Karteninhaber).

Ticketcenter:
 Im Ernst-Abbe-Sportfeld Jena
 Oberaue 3
 07745 Jena
 Tel. 03641 76 51 28
www.fc-carlzeiss-jena.de

**F-Haus**

▶ „Best-Price“ Disco. **Studententarif** für alle hauseigenen Partys.

Johannisplatz 14
 07743 Jena
www.f-haus.de

**Fitness Arena Jena**

▶ **1 Monat gratis** trainieren bei Abschluss einer Mitgliedschaft.

Spitzweidenweg 32
 07743 Jena
 Tel. 03641 2313888
www.fitnessarena.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Fitness-Club Ringwiese**

► **1 x Gutschein über 60 Minuten Personaltraining** oder **2 x 30 Minuten Wellness-Massage** bei Abschluss eines 1-Jahresvertrages.

An der Ringwiese 2
07745 Jena
Tel. 03641 61 73 33
www.ringwiese.de

**Fitnessclub Elan**

► **10 Euro** auf die Kartenpreise und **10 %** bei Neuverträgen.
► **50 %** auf die Servicepauschale.

Goethestraße 4b
07607 Eisenberg
Tel. 036691 86 826
www.fitnessclub-elan.de

**Fitness für Frauen**

► Bei Neuanmeldung für eine Mitgliedschaft mit mindestens 24 Monaten Laufzeit, reduziert sich der Beitrag alle 6 Monate um **5 %**. Der Vorteil ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Käthe-Kollwitz-Straße 13/
Ecke Sophienstraße
07743 Jena
Tel. 03641 66 54 33
www.dasmammut.de

**Fitnessstudio „Das Mammut“**

► Bei Neuanmeldung für eine Mitgliedschaft mit mindestens 24 Monaten Laufzeit, reduziert sich der Beitrag alle 6 Monate um **5 %**. Der Vorteil ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Käthe-Kollwitz-Straße 17
07743 Jena
Tel. 03641 66 54 33
www.dasmammut.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Fliegerklub Carl Zeiss Jena e.V.

► bis **10 %** auf Segel- und Motorflüge (gilt nicht für Gutscheine).

Telefonische Absprache ist wetterbedingt sinnvoll. Mehr unter www.s-jena.de/extra

Flugplatz 2,
07646 Schöngleina
Tel. 036428 40 671
www.fliegerklub-jena.de



FUCHSTURM JENA



Fuchsturm Jena

► **10 %** Rabatt auf ausgewählte Veranstaltungen.
Bestellung der Tickets direkt über Fuchsturm möglich. Bitte Verfügbarkeit erfragen.

Turm-gasse 26
07749 Jena
Tel. 03641 36 06 06
info@fuchsturm-gaststaette.de
www.fuchsturm-gaststaette.de



Hallenbad Eisenberg

► **20 %** auf alle Schwimmkurse bei Vorlage der Sparkassen-Card. Nur Barzahlung möglich.

Hohe Straße 13
07607 Eisenberg
Tel. 036691 54 250



Handballverein Jena 90 e.V.

► **2 Euro** Nachlass auf Eintrittskarten der Heimspiele, **25 %** auf Dauerkarten für die aktuelle Saison (über den Verein oder bei den Spielen).

Geschäftsstelle
Wöllnitzer Str. 42b
07749 Jena
www.hbv-jena-90.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Holzlandkino**

► **10 %** auf die Eintrittskarte und die Gastronomie für Inhaber der Sparkassen-Card (Vorteil auf die Eintrittskarte gilt nicht am Kinotag).

Jahnstr. 28
07639 Bad Klosterlausnitz
Tel. 036601 91 440
www.holzlandkino.de

**Hörsaalkino Jena e.V.**

► **nur 1 Euro** für die Eintrittskarte.

Fachhochschule Jena
Hörsaal 5, Haus 5, Carl-Zeiss-Promenade 2, 07745 Jena

Hörsaal 2
Ernst-Abbe-Platz
07743 Jena
www.hoersaalkino.de

**īmagināta****Stationenpark
Imaginata e.V.**

► **20 %** auf alle Eintrittskarten. Gilt nur für den Inhaber der Sparkassen-Card.

Löbstedter Straße 67
07749 Jena
Tel. 03641 88 99 20
www.imaginata.de

**INTEGRALIS – Fitness und
gesunde Arbeit in Jena
Göschwitz**

► **5er Karte bzw. 10er Karte** für Figur-Shake und eine **Massarium Wellnessmassage** gratis bei Anmeldung für 12 bzw. 24 Monate.

Ernst-Ruska-Ring 12
07745 Jena-Göschwitz
info@integralis-bgm.de
Tel. 03641 271 96 40
www.integralis-bgm.de

SPORT &
FREIZEITESSEN &
TRINKENLEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Jenaer Senfmanufaktur – Senfmuseum

► **10 %** auf Veranstaltungen
und Verkaufsprodukte für
den Inhaber der Sparkassen-
Card und eine Begleitperson.
Gilt nur bei Vorlage der
Sparkassen-Card.

Drackendorf Center 3
07751 Jena
www.jenaersenf.de



Jenaer Tanzhaus e.V.

► **10 %** auf alle Kurse (gilt
nur bei Neuanmeldung).
Angeboten werden Tango arg-
entino, Salsa, Zumba, Stan-
dard/Latein, Ballett u.v.m.

Löbdergraben 26, 07743 Jena
Tanzstudio: Camsdorfer Ufer 17,
07749 Jena
Tel. 03641 66 55 30
www.tanzhaus-jena.de



Julius Physiotherapie

► **12 %** für Leistungen „aus
dem eigenen Portemonnaie“.

Theobald-Renner-Str. 38
07747 Jena
Tel. 03641 33 13 10
www.juliusphysio.de



K&B Verkehrs-Bildungs GmbH Jena

► **Lehrmittel gratis** (im Wert
zw. 50 und 80 Euro je nach
Fahrschulkurs).

Naumburger Straße 141
07743 Jena
Tel. 03641 44 36 77
www.k-und-b-online.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Kartbahn Jena**

► **10 %** auf 10er-Karten bei Zahlung mit der Sparkassen-Card (gilt nicht bei Gutscheinen).

Wiesenstraße 104
07749 Jena
Tel. 03641 47 01 95
www.kartbahnjena.de

**KanuTours Camburg**

► **10 %** auf alle Schlauchboot- oder Kanutouren. Sparkassen-Card bitte bei Vertragserstellung vorlegen.

Schießplatz 12
07774 Camburg
Buchung unter:
Tel. 036421 23 998
www.kanutours-camburg.de



**SPORT &
FREIZEIT**

**ESSEN &
TRINKEN**

**LEBEN &
EINKAUFEN**



PARTNERVERZEICHNIS

KINO IM SCHILLERHOF

Kino im Schillerhof

► am Mittwoch Kinotickets zum X-tra-Preis von 6 € statt 8 € (gilt für den Inhaber der Sparkassen-Card, ausgenommen sind Feiertage und Sonderveranstaltungen).

Helmboldstr. 1
07749 Jena
Tel. 03641 52 36 53
www.schillerhof.org



KINO AM MARKT

Kino am Markt

► am Montag Kinotickets zum X-tra-Preis von 6,50 € statt 8,50 € (gilt für den Inhaber der Sparkassen-Card, ausgenommen sind Feiertage und Sonderveranstaltungen).

Markt 5, 07743 Jena,
Tel. 03641 23 61 303 (tgl. ab 30 min vor Beginn der ersten Vorstellung)
www.kinoammarkt.de



Kletterzentrum rocks

► 10 % auf einen Kindergeburtstag.

Fritz-Winkler-Straße 3
07743 Jena
Tel. 03641 22 73 51
www.rocks-jena.de



Kosmetikstudio und Parfümerie Angela R.

► 10 % auf Verkaufsprodukte.

Markt 4
07768 Kahla
Tel. 036424 23 907



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Kristall Sauna-Wellnesspark Bad Klosterlausnitz

► **20 %** auf den Eintrittspreis.
(Nur im **Vorverkauf** über
die Jena Tourist-Information
erhältlich.)

Köstritzer Straße 16
07639 Bad Klosterlausnitz
Tel. 036601 59 80



Leuchtenburg

► **5 %** auf alle Eintrittspreise
für den Besuch der Leuchten-
burg inkl. Porzellanwelten
(ausgenommen Sonderver-
anstaltungen).

Stiftung Leuchtenburg
Dorfstraße 100
07768 Seitenroda

Tel. 036424 7133 00
info@leuchtenburg.de
www.leuchtenburg.de



M-Pire Music Club

► **ermäßigter Eintritt** für alle
eigenen Veranstaltungen
individueller Rabatt für Son-
derveranstaltungen.

Prüssingstraße 18
07745 Jena-Göschwitz
Tel. 03641 5 64 65 65
www.mpire-jena.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

OUTFIT LINE

FITNESS & GESUNDHEITSSTUDIO
SUNNESTUDIO
BEAUTY LOUNGE

Outfit-Line Fitness & Gesundheitsstudio

► **50 %** Rabatt auf ein Starterpaket im Wert von 39,90 €.

Holzmarkt 1
07743 Jena
Tel. 03641 66 50 22
www.outfit-line.com



Physio Aktiv Zentrum Antje Müller

► **10 %** auf eine Wellnessbehandlung (gilt nicht für Kassenleistungen).

Holzmarkt 9
07743 Jena
Tel. 03641 23 95 301
www.physioaktivzentrum.de



POM – Planet of Motion

► **50 %** auf die Tageskarte + **eine Kursstunde** inklusive Getränke & Sauna **gratis** (einmalig), **1 Monat gratis** bei Neuanmeldung.

POM familiy: Jenzigweg 33,
07749 Jena, Tel. 03641 35 500
www.pom-familiy.de

POM city / POM lady:
Leutragraben 2–4, 07743 Jena
Tel. 03641 59 70 30

www.pom-city.de
www.pom-lady.de



Praxis eins

► Einmalig **10 %** bei 30-minütiger Wellnessanwendung.

Grete-Unrein-Str. 3
07745 Jena
Tel. 03641 21 96 46
info@eins-jena.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Rad-Haus-Stadtroda
Infh. Dipl.-Ing. oec. Ralf Drexler

Rad-Haus-Stadtroda

► **5 %** auf die Rechnungssumme ab einem Einkaufswert von 10 Euro.

Unterm Markt 4
07646 Stadtroda
Tel. 036428 61 120



RADWELT

► **5 %** auf den gesamten Einkauf bei **Bezahlung mit der Sparkassen-Card.**

Heinrichstr. 29, 07545 Gera
Tel. 0365 77 30 415
Eisenberger Str. 87
07629 Hermsdorf
www.radwelt-gera.de



Reisebüro Schönfeld

► **Reiseführer gratis**
(bei Buchung einer Reise).

August-Bebel-Str. 1-3
07768 Kahla
Tel. 036424 56 503
www.reisebuero-schoenfeld.de



Reisebüro „ats-Reisen“

► **50-Euro-Reisegutschein**
bei Buchung einer Pauschalreise ab 1000 Euro.

Reiseshop in der Sparkasse Jena
Emil-Höllein-Platz 2,
Tel. 03641 37 64 74
Reiseshop im Pressehaus
Stadtroda, Tel. 036428 49 103
Reiseshop im Globus Hermsdorf
Tel. 036601 46 506



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



altravel service

Reisebüro al travel service

► **3 %** Rückvergütung auf den Reisepreis bei Buchung einer Pauschalreise.

Die Rückvergütung auf den Reisepreis wird innerhalb von zwei Wochen nach dem Urlaub gutgeschrieben.

*Im Bürofachmarkt Weinrich
Lichtenhainer Oberweg 6,
07745 Jena*

Tel. 03641 53 29 494

jena@altravelservice.de

www.altravelservice.de



Erlebniswelt
Feengrotten
Saalfeld / Thüringen

Saalfelder Feengrotten

► **20 %** auf die Eintrittspreise im Feengrottenpark (gilt für das Schaubergwerk, das Grottoneum und von Mai bis Oktober das Feenweltchen). Das Angebot gilt für max. 7 Personen.

*Feengrottenweg 2
07318 Saalfeld/Saale*

Tel. 03671 55 040

www.feengrotten.de



Satero
Trainingszentrum

Satero Trainingszentrum

► **Eine Kursstunde zusätzlich** beim Kauf einer Zehnerkarte.

Wagnergasse 25

07743 Jena

Tel. 0176 20 42 16 46

www.satero.de



**SPORT &
FREIZEIT**

**ESSEN &
TRINKEN**

**LEBEN &
EINKAUFEN**



PARTNERVERZEICHNIS

**Saalestrand-Kanu**

▶ **10 %** auf alle Touren Montag – Freitag (außer an Feiertagen) ab 4 Personen. Sparkassen-Card bitte bei Vertragserstellung vorlegen.

Naumburg | Tel. 03445 67 71 41 | Mobil 0176 10 31 56 10

Jena | Tel. 03641 92 63 599
Mobil 0178 69 18 244 |
Fax 03641 34 86 42
www.saalestrand-kanu.de

**Science City Jena**

▶ **2 Euro** Rabatt auf Tagestickets bei Heimspielen (max. 1 Ticket).

▶ **10 %** auf Dauerkarten (max. 2 Tickets) Tickets erhältlich in der Jena Tourist-Information.

Legitimation erfolgt am Einlass durch Vorlage der Sparkassen-Card.

Tel. 03641 69 87 06
www.baskets-jena.de

**Sparkassen-Arena**
JENA**Sparkassen-Arena**

▶ **Wechselnde Angebote** für ausgesuchte Veranstaltungen. Abrufbar unter www.s-jena.de/xtra

Keßlerstraße 28
07745 Jena
www.sparkassen-arena-jena.de

**Theaterhaus Jena**

▶ **6 Euro** Nachlass auf den 6er-Pass.

Schillergässchen 1
07745 Jena
Tel. 03641 88 690
www.theaterhaus-jena.de

SPORT &
FREIZEITESSEN &
TRINKENLEBEN &
EINKAUFEN



TuS Fitness- & Sporttherapie-Zentrum

▶ **1 Monat gratis** bei Abschluss eines 12-Monats-Abos.

Am Stadion 1a
07749 Jena
Tel. 03641 38 20 18
www.tusjena-fitness.de



TOSKANA THERME BAD SULZA

Toskana Therme Bad Sulza

▶ **1 Euro auf alle Standardtarife** inkl. Sauna (gilt nicht für ermäßigte Eintrittspreise).

▶ **39 statt 48 Euro** für 4 h Therme inkl. Sauna und eine Wellness- oder Rückenmassage (Buchung erforderlich). Gilt nur für den Karteninhaber.

Wunderwaldstraße 2a
99518 Bad Sulza
Tel. 036461 91 810
www.toskanaworld.net



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Veranstaltungsagentur Moments

▶ **10 %** auf die hauseigenen
Comedyprogramme.

Rudolf-Breitscheid-Straße 16
07607 Eisenberg
Tel. 036691 86 16 38
Handy 0152 08 81 07 49
[www.veranstaltungsagentur-
moments.de](http://www.veranstaltungsagentur-moments.de)



Wellness & Kosmetikstudio

Schönheitszauber

Wellness und Kosmetik- studio Juliane Koch

▶ **5 %** auf Massagen.

Markt 5
07743 Jena
Tel. 03641 55 19 120
www.wellness-kosmetik-jena.de



**SPORT &
FREIZEIT**

**ESSEN &
TRINKEN**

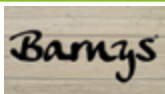
**LEBEN &
EINKAUFEN**



Adria Grill

► **10 %** auf die Gesamtrechnung (ausgenommen Mittagsangebot). Nach Betreiberwechsel modern und mediterran essen im Adria Grill.

Wenigenjenaer Ufer 15
07749 Jena
Tel. 03641 44 55 72
www.adria-grill-jena.de



Barnys

► **10 %** auf die Gesamtrechnung bei Mitnahme.

Goetheweg 18a
07646 Stadtroda
Tel. 036428 12 36 00
www.barnys.net



Black Bean Coffee Shop

► **10 %** auf die Gesamtrechnung (nicht mit anderen Rabatten kombinierbar).

Holzmarkt 5
07743 Jena
Tel. 03641 20 74 20
www.black-bean.de/jena





PARTNERVERZEICHNIS

**Café Lenz**

RESTAURANT - CAFÉ - HOFGARTEN

► **gratis** selbstgemachte Lenz-er Brause zu Ihrer Bestellung vom Wochenkartenangebot.

Schenkstraße 21
07749 Jena
Tel. 03641 31 02 100
www.lecker-lenz.de

**Domino's**

► **10 %** für Selbstabholer.
Gilt nicht für Aktionen.

Domino's Jena-Ost
Wöllnitzer Straße 34
07749 Jena
Tel. 03641 63 54 20
www.dominos.de

**Eiscafé Bergner**

► **10 %** auf die Gesamt-rechnung.

Bahnhofstraße 26
07774 Dornburg-Camburg
Tel. 036421 30 171

SPORT &
FREIZEITESSEN &
TRINKENLEBEN &
EINKAUFEN



Fleischerei Hönnger

▶ **5 %** auf den gesamten Einkauf gegen Vorlage der Sparkassen-Card ab einem Einkauf von 20 €. Gilt nicht für Partyservice, Wochenangebote und die Mittwochstüte. Sparkassen-Card bitte

VOR dem Einkauf vorzeigen.

Alle Filialen finden Sie unter www.hoennger.de



Fair Resort Sport- & Wellnesshotel

▶ **Sonntagsbuffet für 23 € p. P.** (statt 25 €), 12 – 14:30 Uhr (inkl. Tischgetränke, Tischreservierung wird empfohlen).

▶ **Lunchbuffet für 12 € p. P.** Mo bis Sa: 12 – 14 Uhr (inkl. einem kleinen Getränk) Angebote gelten für max. 4 Personen.

Ilmnitzer Landstraße 3 · 07751 Jena · Tel. 03641 76 76
www.fairresort.de



Fair Resort Bowling

▶ **Bowlingbahn pro Stunde nur 11 €**, (statt 12 €) zusätzlich **10 % auf Speisen und Getränke** ab einem Mindestverzehr von 10 € p. P. im Bowling-Bistro. Angebot gilt für max. 6 Personen.

Ilmnitzer Landstraße 3
07751 Jena
Tel. 03641 76 76
www.fairresort.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Fleisch & Wurstwaren
Individueller Partyservice **LIPPMANN**

Fleischerei Lippmann

► **5 %** auf Ihre Gesamtrechnung ab einem Einkaufswert von 20 Euro (ausgenommen Partyservice und Mittagstisch).

Roßstraße 33
07768 Kahla
Tel. 036424 22 453



frischBack

- TRADITION & HANDWERK -

frischBack

► **gratis Mini-Plunderstück** bei Kauf einer Kaffeespezialität.

Filiale in Hermsdorf:

frischBack,
Brückencenter Hermsdorf
Eisenberger-Str. 87



Gasthaus Roter Hirsch

► **10 %** auf Speisen & Getränken im À-la-carte-Bereich für den Kontoinhaber + 1 Pers. & 2 Kinder (bis 12 Jahre). Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Gilt nur bei Zahlung mit der Sparkassen-Card und nicht an Sonn- und Feiertagen, sowie für Familien- und Firmenfeiern.

Holzmarkt 10, 07743 Jena
Tel. 03641 44 32 21
www.jembo.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Gasthof zur Einkehr

► **10 %** auf die Gesamtrechnung und Zimmerpreise (ausgenommen Familienfeiern).

Strößwitz Nr. 13
07806 Breitenhain
Tel. 036481 28 228
www.gasthofzureinkehr.de



HAUS IM SACK

Haus im Sack

► **10 %** auf die Gesamtrechnung für den Inhaber der Sparkassen-Card (gilt nur für À-la-carte-Gerichte und -Getränke, gilt nicht an Feiertagen u. nicht für Familien- oder Firmenfeiern).

Bitte Sparkassen-Card vor dem Bestellen vorzeigen.

Oberlauengasse 14-17
07743 Jena
Tel. 03641 63 74 00
www.haus-im-sack.de



Hotel Jembo Park

► **10 %** auf Speisen & Getränke im À-la-carte-Bereich für den Kontoinhaber + 1 Person & 2 Kinder (bis 12 Jahre).

Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Gilt nur bei Zahlung mit der Sparkassen-Card und nicht an Sonn- und Feiertagen, sowie für Familien- und Firmenfeiern.

Rudolstädter Straße 93
07745 Jena-Göschwitz
Tel. 03641 68 50



Jenschke Gilde

► **10 %** auf Speisen & Getränke im À-la-carte-Bereich für den Kontoinhaber + 1 Person & 2 Kinder (bis 12 Jahre).

Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Gilt nur bei Zahlung mit der Sparkassen-Card und nicht an Sonn- und Feiertagen, sowie für Familien- und Firmenfeiern.

Holzmarkt 11, 07743 Jena
Tel. 03641 82 36 41





PARTNERVERZEICHNIS

„LA SALUTE“

Ristorante „La Salute“

▶ **10 %** auf die Gesamtrechnung. Bitte Sparkassen-Card vor der Bestellung zeigen.

Wiesenstraße 4a
07607 Eisenberg
Tel. 0162 6343222

**Lélek – Langos und Stockbrot**

▶ **10 %** auf die Gesamtrechnung.

Sonnenhof 1
07743 Jena
www.lelek-jena.de

**Lequeria**

▶ **10 %** auf die Gesamtrechnung.

Saalbahnhofstraße 10
Ausgang Zwätzengasse
07743 Jena

**LindenCafé**

▶ **10 %** auf die Gesamtrechnung ab 17 Uhr und **10 %** bei Buchung Catering.

Hermann-Sachse-Straße 50
07639 Bad Klosterlausnitz
Tel. 036601 81 490
www.linden-cafe.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Lo Studente**

▶ **5 %** auf die Gesamtrechnung. **Bitte Sparkassen-Card vor der Bestellung zeigen.**

Johannisstraße 18
07743 Jena
Tel. 03641 82 83 84

**McDonald's Eisenberg, Hermsdorf, Gera**

▶ **10 %** auf alle McDonald's-Produkte. Gilt nicht in Verbindung mit anderen Rabattangeboten.

Eichenweg 5, 07616 Petersberg
Kraftsdorfer Straße 1, 07629 Hermsdorf
Schlossstraße 1, 07545 Gera
Siemensstraße 55, 07546 Gera

**McCafé Eisenberg, Hermsdorf**

▶ **10 %** auf alle McCafé-Produkte. Gilt nicht in Verbindung mit anderen Rabattangeboten.

Eichenweg 5
07616 Petersberg
Kraftsdorfer Straße 1
07629 Hermsdorf

**McCafé Jena**

▶ **10 %** auf alle McCafé-Produkte. Gilt nicht in Verbindung mit anderen Rabattangeboten.

Amsterdamer Straße 2
07747 Jena
Leutragaben 8
07743 Jena



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Paradiescafé Jena**

► **20 %** auf Kaffee, Cappuccino, Milchkaffee und Latte Macchiato für den Inhaber der Sparkassen-Card (nur bei Verzehr im Café).

Bitte Sparkassen-Card vor der Bestellung zeigen.

Vor dem Neutor 5
07743 Jena
Tel. 03641 61 67 67
www.pk-jena.de

**Restaurant Dionysos**

► **10 %** auf die Gesamtrechnung. **Bitte Sparkassen-Card vor der Bestellung zeigen.**

Dornburger Straße 131
07743 Jena
Tel. 03641 42 50 25
www.dionysos-jena.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



POSEIDON

Restaurant Poseidon

► **5 %** auf die Gesamtrechnung (Gilt für max. 8 Personen und ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar).

Bitte Sparkassen-Card vor dem Bestellen zeigen.

*Im Columbus-Center:
Friedrich-Zucker-Straße 1
07745 Jena
Tel. 03641 60 35 05
www.grieche-jena.de*

**Ristorante Pizzeria***La Venezia***Ristorante Pizzeria
La Venezia**

► **10 %** Rabatt auf die Gesamtrechnung bei Abholung.

*Heinrich-Heine-Str. 13
07646 Stadtroda
Tel. 036428 16 94 28*

SPORT &
FREIZEIT**ESSEN &
TRINKEN**LEBEN &
EINKAUFEN



Scala – Das Turmrestaurant

▶ **X-tra-Mittag nur 16 Euro p.P.** gültig Mo - Sa, 12 - 14 Uhr inkl. Besuch der Aussichtsplattform. Zum Hauptgang aus Tagesmenü gratis ein alkoholfreies Getränk oder ein Kaffee oder Espresso. Angebot gilt für Inhaber der Sparkassen-Card und bis zu 3 Begleitpersonen. **Bitte Karte vor Bestellung zeigen.**

Leutragraben 1, 07743 Jena
Tel. 03641 35 66 66
www.scala-jena.de



STEIGENBERGER
ESPLANADE
1874

Steigenberger Esplanade Jena

▶ **10 %** auf die Gesamtrechnung im Kardamom-Restaurant (Mo.-Sa. 18-23 Uhr, max. 4 Pers.) sowie **2 Euro** für den Inhaber der SparkassenCard und eine erwachsene Begleitperson auf den Esplanade-Sonntagsbrunch (So. 12-14:30 Uhr). **Bitte Sparkassen-Card vor der Bestellung vorzeigen.**

Carl-Zeiss-Platz 4, 07743 Jena
Tel. 03641 800-0
www.jena.steigenberger.de



Schützenhaus „Zur Louisenlust“

▶ **3-Gang-Menü:** 2 Hauptgerichte zur Wahl und eine Flasche Wein (weiß/rot) für **15,90 Euro.** Telefonische Vorbestellung notwendig.

August-Bebel-Straße 1
07646 Stadtroda
Tel. 036428 13 200
www.schuetzenhaus-stadtroda.de



Schortentaler Kaminstube

„...gemütliche Gastlichkeit“

Schortentaler Kaminstube

▶ **5 %** auf die Gesamtrechnung bei À-la-carte-Bestellungen – gilt für max. 10 Personen. **Bitte Sparkassen-Card vor dem Bestellen zeigen.**

Schortental 1
07607 Eisenberg
Tel. 036691 86 32 44
www.schortentaler-kaminstube.de





Subway

► **10 %** auf das gesamte Sortiment ab einem Mindestumsatz von 6 Euro (Aktionen ausgenommen) sowie ein **Cookie gratis**.

Westbahnhofstr. 13
07745 Jena

Leutragraben 1a
07743 Jena

Tel. 03641 47 01 87



Thüringer Hof

► **10 %** auf die Gesamtrechnung (ausgenommen Mittagstisch und Lieferdienst).

Westbahnhofstr. 8
07745 Jena

Tel. 03641 29 290
www.thueringerhof-jena.de



Wirtamberg

► **10 %** auf die Gesamtrechnung im Restaurant (gilt nicht für Familien- und Firmenfeiern). Bitte Sparkassen-Card vor dem Bestellen zeigen.

Alte Dorfstraße 20a
07751 Jena

Tel. 03641 33 67 16
www.wirtamberg-jena.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Alt Jena

Weinstube Alt Jena

► **10 %** auf Speisen & Getränken im À-la-carte-Bereich für den Kontoinhaber + 1 Person & 2 Kinder (bis 12 Jahre). Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Gilt nur bei Zahlung mit der Sparkassen-Card und nicht an Sonn- und Feiertagen, sowie für Familien- und Firmenfeiern.

Markt 9, 07743 Jena
Tel. 03641 44 33 66



„Zur Kanone“ Hotel und Restaurant

► **10 %** auf die Restaurantrechnung für Inhaber der Sparkassen-Card + 1 Person & 2 Kinder bis 12 Jahre (gilt nur für À-la-carte-Gerichte und -Getränke, nicht an Feiertagen und bei Familien- & Firmenfeiern). Bitte Sparkassen-Card vor dem Bestellen zeigen.

Dorfstr. 3, 07639 Tautenhain
Tel. 036601 55 920
www.zur-kanone.de



„Zur Linde“

► **10 %** auf die Gesamtrechnung (ausgenommen Familien- und Firmenfeiern).

Alte Regensburger Straße 45
07629 Hermsdorf
Tel. 036601 83 695
www.linde-hermsdorf.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



Apotheke am Nollendorfer Hof

► **5 %** auf alle Produkte (ausgenommen sind verschreibungspflichtige Verordnungen und Sonderangebote).

*Dornburger Straße 17
07743 Jena
Tel. 03641 87 61 00
www.apo-noho.de*



Augenoptik F. Gräfe

Augenoptik Frank Gräfe GmbH

► **8 %** auf alle Artikel und Leistungen sowie **kostenloser Sehtest**.

*Naumburger Straße 8
07629 Hermsdorf
Steinweg 34
07607 Eisenberg
www.augenoptik-graefe.de*



Augenoptik *Gräfe*

Augenoptik Ilona Gräfe

► **8 %** auf Brillenfassungen und Gläser (**gilt nicht bei Aktionen**), **kostenloser Sehtest**.

*Straße des Friedens 9
07646 Stadtroda
Tel. 036428 61 858
www.augenoptikgraefe.de*



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Augenoptik R. Stegmann

► **2 %** auf das gesamte Sortiment für Inhaber der Sparkassen-Card (nicht mit anderen Rabatten kombinierbar).

Johannisstraße 15
07743 Jena
Tel. 03641 46 550
Naumburger Str. 33
07774 Camburg
www.augenoptikstegmann.de



BRILLEN & KONTAKTLINSEN
TEUCHER

Augenoptik Teucher

► **Kostenlose Kontaktlinsenanpassung** im Wert von 50 Euro oder **10 %** auf den Gesamteinkauf (Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar).

Am Planetarium 8
07743 Jena
Tel. 03641 44 33 22
Mi 10:00 -18:00
Mo, Di, Do - Sa vereinbaren Sie bitte einen Termin!
www.augenoptik-teucher.de



**REICHSTEIN
& OPITZ**



Autohaus Reichstein & Opitz GmbH

► **Kostenloser Sicherheitscheck** im Wert von 25 Euro für alle Fabrikate und einen neuen **Verbandkasten gratis dazu**.

Amsterdamer Straße 1
07747 Jena
Tel. 03641 37 590
www.reichstein-opitz.de



BAUTOHAUS
BRANDT



Autohaus Brandt

► **10 %** auf Fahrzeugpflegeprogramme (z. B. Unterbodenpflege, Hohlraumkonservierung, Lackaufbereitung und Fahrzeugreinigung).

Schillerplatz 10a
07774 Dornburg-Camburg
Tel. 036421 22430
www.autohaus-camburg.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

**LEBEN &
EINKAUFEN**



Mercedes-Benz

AUTO-SCHOLZ-AVS

Auto-Scholz-AVS

► Kleiner Lackschaden? Beseitigung **150 Euro**. Zweite kostenlos! Mehr Infos unter www.s-jena.de/xtra.

Daimler-Benz-Straße 1
07751 Jena-Sulza
Tel. 03641 388-0
www.auto-scholz-avs.de



APEL

Auto-Service Apel Freie Kfz-Werkstatt

► **Kostenloser Sicherheitscheck.**

Schlachthofstr. 7
07749 Jena
Tel. 03641 60 96 53

auto
reparatur

Autowerkstatt Jens Bauer

► **10 %** auf alle Leistungen.

Gießbergweg 73
07613 Silbitz
Tel. 036693 22 547



BALLO N MOMENTS

...wir lieben Luftballons

BallonMoments

► **10 %** auf alle
LIVING PUPPETS
Handpuppen.

Rudolf-Breitscheid-Straße 16
07607 Eisenberg
Tel. 036691 86 16 38
Handy 0152 08 81 07 49
www.ballon-moments.de

SPORT &
FREIZEITESSEN &
TRINKENLEBEN &
EINKAUFEN



BM-Translations Übersetzungsbüro

► **10 %** Preisnachlass auf eine Übersetzungsleistung ab einem Mindestauftragswert von 89 € (netto), ab einem Mindestauftragswert von 150 € (netto) ist zusätzlich eine Beglaubigung inklusive.

Beatrix Manthey
Felsenstraße 14
07751 Rothenstein/bei Jena
Tel. 0170 52 46 464
www.bm-translations.de



BineKerzen – Stearinkerzen aus eigener Manufaktur

► **10 %** auf den gesamten Einkauf.

Inhaber:
Dipl.-Ing. E. Rackow
Am Teich 5a
07743 Jena
Tel. 0170 96 40 994 oder
03641 42 63 75
www.rackow-sound.de



Bürofachmarkt Weinrich

► **5 %** auf rabattfähige Artikel (ausgeschlossen sind Angebotsartikel, Kundendienstleistungen, Dienstleistungen).

Weinrich Office GmbH
Lichtenhainer Oberweg 6
07745 Jena
www.weinrich.de



Bürotechnik Meininger – Der Copy-Shop

► **5 %** auf alles.

Bachstraße 3
07743 Jena
Tel. 03641 44 16 13
Im Camisch 8
07768 Kahla
www.bt-meininger.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**CANDEO**

► **15 %** auf alle Leistungen
oder **55 statt 65 €** bei Polsterreinigung.

An der Weidigsmühle 3
07743 Jena
Tel. 03641 30 93 57
www.candeo-service.de

**Del Corazon**

► **6 %** auf jeden Einkauf (einmalige Registrierung als Del Corazon Kunde erforderlich).

► **gratis Kaffee** im Café-Bereich bei einer Kartenzahlung ab 10 €.

Am Markt 2
07743 Jena
Tel. 03641 22 86 65
www.delcorazon.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

Doolydoo | Figuren erstellt aus Ihren Kinderzeichnungen

► **15 Euro** Rabatt bei Bestellung auf www.doolydoo.de (Gutscheincode XTRA1H2019).

3Faktur GmbH
Moritz-von-Rohr-Str. 1 a
07745 Jena
www.doolydoo.de



Der Füller oHG

► **10 %** beim Kauf eines Schreibgerätes ab 100 Euro. Bitte **Gutschein ausschneiden** und mit **Sparkassen-Card** vorlegen.

Goethestr. 3
07743 Jena
Tel. 03641 89 00 04



Dröschler Werkstatt-ausrüstung

► **Gratis-Zugabe im Wert von 10 Euro** beim Einkauf ab 50 Euro.

Keßlerstraße 21
07745 Jena
Tel. 03641 29 140
www.droeschler.de



eben bild

► Ein **Foto 20 x 30 cm gratis** beim Kauf von drei Fotos im Format 13 x 18 cm.

Sophienstr. 2
07743 Jena
Tel. 03641 63 97 112
www.fotostudio-ebenbild.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

EISENBERGER Werks-Sonderverkauf

Eisenberger Werks- Sonderverkauf

▶ **10 %** auf Kleinmöbel.

Steinhausstraße 12 /
Ecke Fabrikstraße
07607 Eisenberg
www.eisenberger-sonderverkauf.de



Ekkel Design

▶ **nur 50 Euro** für Bilder der
Größe 50 x 50 cm.

▶ **10 %** auf die Bilder der
anderen Größen.

Industriestr. 5
07629 Hermsdorf
Tel. 0174 65 98 188



Selt über 48 Jahren
Elektro Bergmann
Innungsbetrieb
Fachgeschäft

Elektro Bergmann

▶ **10 %** auf alle Leuchten
und Lampen.

Magdelstieg 48
07745 Jena
Tel. 03641 61 50 40
www.elektroeck-bergmann.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**electronic Stadtroda GmbH**

► **5 %** auf Haustechnik und TV-Geräte (gilt für Bestandsware, ausgenommen bereits reduzierte Geräte, Werbeware, Miele und Liebherr. Nicht kombinierbar mit anderen Nachlässen und Aktionen).

www.electronic-stadtroda.de

Geraer Str. 74
07646 Stadtroda
Tel. 036428 44 60

Eisenberger Str. 87
07629 Hermsdorf
Tel. 036601 82 751

**Elisabeth-Apotheke**

► **10 %** auf alle Nicht-Arzneimittel.

Großer Brühl 1
07607 Eisenberg
Tel. 036691 57 136
www.elisabethapotheke.net

**Endspurt – Sportfachgeschäft**

► **Gratis Sport-Multifunktionsstuch** ab einem Einkaufswert von 50 Euro.

Eisenberger Straße 38
07629 Hermsdorf
Tel. 036601 80 647

**Fairwandelbar**

► **Kostenlose Handmassage** im Wert von 15 Euro (während Haarfärbezeit).

Sophienstraße 2
07743 Jena
Tel. 03641 29 50 367
www.fairwandelbar.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

Fotografie & Design
FOTOHAUS ART

Fotohaus Art

▶ **10 %** auf Pass- und Bewerbungsbilder. Zu jeder Porträtserie **eine Vergrößerung** 20x30 cm im Wert von 14 Euro **geschenkt**.

Am Roten Tor 2
 07646 Stadtroda
 Tel. 036428 13 06 00
www.fotohaus-art.de


Fotozentrum

▶ **10 %** auf Fotoalben, Bilderrahmen, Batterien, Pass- und Bewerbungsbilder.

Inhaberin: Petra Guttmacher
 Grietgasse 6
 07743 Jena
 Tel. 03641 44 36 76


Friseur Heubel

▶ **10 %** auf alle Verkaufsprodukte.

Löbderstraße 7
 07743 Jena
 Tel. 03641 66 55 25


Friseur ZauberHAARft
Friseur ZauberHAARft

▶ **20 %** auf die Gesamtsumme (Familienangebot ab 3 Personen).

Jahnstraße 25
 07743 Jena
 Tel. 03641 82 08 01



SPORT &
 FREIZEIT

ESSEN &
 TRINKEN

**LEBEN &
 EINKAUFEN**



PARTNERVERZEICHNIS



Friseursalon Pompadour – Exclusive Salon

▶ **Gratis-Aromareise** im Wert von 25 Euro.

▶ **10 Euro-Gutschein** für Friseurdienstleistungen (gilt nur für Neukunden).

Neugasse 15

07743 Jena

Tel. 03641 27 40 694

www.pompadour-jena.de



frisier bar

Friseurbar

▶ **Kopfmassage und angewendetes Pflegeprodukt gratis** (gilt nur in Verbindung mit einem Haarschnitt).

Schützenhofstraße 6/Ecke
Friedenstraße, 07743 Jena

Jungferngraben 1, 07749

Jena, Tel. 03641 79 66 77

www.frisierbar-jena.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**Gartencenter Rosenkranz**

► **5 %** auf alle Verkaufsprodukte im Gartencenter (ausgenommen Sonderaktionen).

Am Roten Berg 2
07607 Eisenberg
Tel. 036691 47 111
www.rosenkranz-garten.de

*Gärtnerei Bauer***Gärtnerei Bauer**

► **10 %** auf die Gesamtrechnung bei einem Einkauf ab 5 Euro.

Schuhgasse 6
07778 Dorndorf/Steudnitz
Tel. Gärtnerei 036427 22 415
Tel. Laden 036427 71 674

**Gärtnerei Delaporte****Gärtnerei Delaporte**

► **10 %** auf das gesamte Sortiment.

Am Hohlstedter Weg 5
99441 Großschwabhausen
Tel. 036454 51 373



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



geborgenschlafen.com

natürlich **besser** leben!

geborgenschlafen – Naturmatratzen und Massivholzbetten

▶ **10 %** Rabatt auf eine Naturlatexmatratze oder ein Massivholzbett aus eigener Fertigung.

geborgenschlafen GmbH
Brüsseler Straße 8
07747 Jena

Tel. 03641 63 40 211

info@geborgenschlafen.de

www.geborgenschlafen.de



Globus

▶ **50 %** sparen bei Pkw-Komplettwäsche.

Bitte **Gutschein ausschneiden** und mit **Sparkassen-Card** vorlegen.

Weimarische Straße 3
07751 Jena-Isserstedt



Grabpflege Dornröschen Mit Herz und Händchen

▶ **5 %** auf die Gesamtrechnung.

Im Ritzetal 40

07749 Jena

Tel. 03641 52 78 548

www.dornroeschen-jena.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS


**Green and Friends
Ernährungsstudio**

- ▶ 10 % auf alle Dienstleistungen.
- ▶ 5 % auf alle Verkaufsprodukte.

Johannisstraße 21
07743 Jena
Tel. 03641 63 78 19
www.greenandfriends.com


Haarstudio Töpfer-Kral

- ▶ 10 % auf Dienstleistungen oder Verkaufsprodukte (ausgenommen Bonuskarte oder Rabattaktionen).

Taubenherd 1
07619 Schkölen
Tel. 036694 22 329


Happy Flowers Eisenberg

- ▶ 10 % auf Trockendekorationen und Topfpflanzen.

Zeilbäume 58
07607 Eisenberg
Tel. 036691 57 090


**Hausmeisterservice
Winkler**

- ▶ 25 % auf alle Leistungen.

Trießnitzweg 5
07745 Jena
Tel. 03641 61 85 85
Fax: 03641 63 35 37



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

Haustier-figuren.de

Ihr Haustier als individuell
gefertigte Skulptur

► **15 Euro** Rabatt bei Be-
stellung auf [www.haustier-
figuren.de](http://www.haustier-
figuren.de) (Gutscheincode
XTRA1H2019).

3Faktur GmbH
Moritz-von-Rohr-Str. 1 a
07745 Jena
www.haustier-figuren.de



Hörgeräte Schlegel

Hörgeräte Schlegel

► **10 %** auf das gesamte
Sortiment (ausgenommen
Krankenkassenleistungen
und Sonderaktionen).

Sonnenhof 1
07743 Jena
Tel. 03641 63 91 797



HKF

Ihr Tischler

Holz- und Kunststoffverar- beitung Friedrich

► **5 %** auf die Gesamtrech-
nung. **Bei Auftragserteilung
bitte Sparkassen-Card vor-
zeigen.**

Roßplatz 11a
07607 Eisenberg
Tel. 036691 52 701



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

**H&Z petfood**

► **10 %** auf alles für Sparkassen-Card-Inhaber. Bei telefonischer oder Online-Bestellung bitte Gutscheincode: XTRA1H2019 angeben. (Nicht mit anderen Aktionen, Sonderpreisen, Züchterkonditionen o. ä. kombinierbar.)

Geraer Str. 68 a
07613 Silbitz
Tel. 036693 24 95 70
www.hz-petfood.de


**Innung des
Friseurhandwerks Jena/
Saale-Holzland-Kreis**

► **10 %** auf alle Verkaufsprodukte.

Alle teilnehmenden
Innungsbetriebe des
Friseurhandwerks finden Sie
unter www.s-jena.de/xtra

**jenINK - Tinte & Toner**

► **Am Mittwoch 10 %** Rabatt auf Tonerartikel bei Bezahlung mit der Sparkassen-Card.

Grietgasse 18
07743 Jena
Tel. 03641 47 93 77



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS



KAMIN & SCHENKER
Mirko Hagke

Kachel- und Kaminofenbau

► **5 %** oder **500 Euro** ab einem Einkauf ab 7.500 Euro.

Dorfstraße 12
07646 Albersdorf
Tel. 0163 37 79 596



KAHLA Porzellan

► **10 %** im Werksverkauf.

Öffnungszeiten Werksverkauf:
Mo. - Sa. von 10 bis 18 Uhr

Christian-Eckardt-Straße 38
07768 Kahla
www.kahlaporzellan.com



KÄRCHER STORE
jenpneumatik

Kärcher Store jenpneumatik

► **8 %** auf das gesamte Sortiment.

Ernst-Ruska-Ring 31
07745 Jena
Tel. 03641 35 630
www.jenpneumatik.de



kolibri
concept store

Kolibri

► **10 Euro** Rabatt (gilt ab einem Einkaufswert von 100 Euro). Bitte **Gutschein ausschneiden** und mit **Spar-kassen-Card** vorzeigen.

Am Heinrichsberg 2
07743 Jena
Tel. 03641 63 99 99
Onlineshop:
www.hellolovely.de
www.theconceptstore.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Klee Gartencenter + Zoo

► **Quartalsweise wechselnde X-tra-Angebote**

Hinweise direkt im Klee-Gartencenter. Bitte Sparkassen-Card vor dem Bezahlen zeigen, dann Rabatt genießen.

Lobedaer Str. 10
07745 Jena
Tel. 03641 29 170
www.klee-jena.de



korbflechtereI HEINRICH

KorbflechtereI Heinrich

► **10 % auf die Gesamtrechnung oder nur 20 € für einen Ganztagsflechtkurs (zzgl. Materialkosten).**

Kathrin Heinrich
Ölsengrund 5,
07570 Hohenölsen
Tel. 036622 73 57



Kleine Wunder Fotodesign Katja Hinsenbrock

► **10 % auf jede Leinwandbestellung bei gebuchten Shootings ab 109 Euro. Termine nur nach vorheriger Absprache.**

Straße des Friedens 23
07639 Bad Klosterlausnitz
Tel. 0178-7197291
www.kleinewunder-fotodesign.de



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Meier
Sattler - Sattler-
& Lederwaren

Lederwaren Meier

► **5 %** ab einem Einkaufswert von 100 Euro (gilt nur für das Sortiment im Ladengeschäft).

Goethestraße 3

07743 Jena

Tel. 03641 44 66 11

Engelplatz 3

07743 Jena

Tel. 03641 44 99 34

www.lederwarenmeier.de



Loliya – Modedesign

► **5 %** auf Anfertigungen & Kollektionsware oder **3 Euro** Rabatt auf Änderungsschneiderei. Gültig nur für Neukunden.

Friedenstraße 22

07743 Jena

Tel. 0178 85 16 420

www.loliya.de



Lolo's Welt – Deine Spielkiste

► **5 %** auf den gesamten Einkauf ab 15 € Mindestumsatz (außer auf Bücher und Playmobil). Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

www.facebook.com/loloswelt

Burgapark Jena

Keßlerstr. 12

07745 Jena



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Löwen Apotheke

► **Gratiszugabe im Wert von bis zu 5 Euro** aus unserem Freiwahlsortiment bei einem Kosmetikeinkauf ab 20 Euro.

Markt 2
07646 Stadtroda
Tel. 036428 62 022
www.loewen-apotheke-stadtroda.de



Löwen-Apotheke

► **5 %** aufs gesamte Sortiment (ausgenommen ärztliche Verordnungen und Sonderaktionen).

Markt 8
07768 Kahla
Tel. 036424 22 236



Maßschneiderei »designmouse« Andrea Hädrich

► **10 %** auf Maßanfertigungen im Damenbereich.

Schillerstr. 7
07586 Bad Köstritz
Tel. 036693 59 00 93
Mobil 0178 93 34 700
www.agentur-sds.de



Möbel Wenzel

► **10,5 %** auf Ihren Einkauf (nicht mit anderen Aktionen kombinierbar).

Am Globus 1
07629 Hermsdorf
Tel. 036601 85 70

Wenzel's Polster und mehr
Unterm Markt 1
07743 Jena
Tel. 03641 40653

www.moebel-wenzel.com





PARTNERVERZEICHNIS



Mode für Sie.
Damenoberbekleidung
und Festtagsmode.

▶ Beim Einkauf **Änderungen**
kostenlos.

*Im Brückencenter:
 Eisenberger Straße 87
 07629 Hermsdorf
 Tel. 036601 42 080*



Mühlthal-Apotheke

▶ **10 %** auf alle Nicht-
 Arzneimittel.

*W.-Rathenau-Straße 16
 07607 Eisenberg
 Tel. 036691 56 157
 www.muehltalapotheke.net*



PINkey AG

▶ **19,92 Euro (statt 29,88 Euro)** für die Einlagerung pro Jahr. Familien-Zweitschlüssel gibt es zu einem Jahrespreis von 18 Euro pro Jahr.

*Sonnenberger Str. 16
 98744 Oberweißbach
 www.pinkey.de*



Papillon-id

▶ **10 Euro** Nachlass ab einem Einkaufswert von 100 Euro. **Bitte Gutscheine ausschneiden und mit Sparkassen-Card vorzeigen.**

*Westbahnhofstr. 16a
 07745 Jena
 Tel. 0163 23 88 382
 www.papillon-id.de*



SPORT &
 FREIZEIT

ESSEN &
 TRINKEN

LEBEN &
 EINKAUFEN



grimmer

Porzellan Grimmer

► **10 %** auf den Gesamteinkauf ab einem Mindesteinkaufswert von 50 Euro. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

Löbdergraben 28
07743 Jena
Tel. 03641 44 21 94
www.porzellan-grimmer.de




Reichenbacher Porzellan

► **10 %** im Werksverkauf.

Fabrikstraße 29
07629 Reichenbach am
Hermsdorfer Kreuz
Mo.-Fr. 9-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr
Tel. 036601 880
www.porzellanmanufaktur.net



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



Richter Leuchten

▶ **10 %** auf Leuchten und Leuchtmittel im Werksverkauf (gilt nicht für Sonderposten).

Jenaer Straße 39
07774 Dornburg-Camburg
Tel. 036427 22 300
www.richter-leuchten.de



Rodalía Apotheke

▶ **Gratiszugabe im Wert von bis zu 5 Euro** aus unserem Freiwahlortiment bei einem Kosmetikeinkauf ab 20 Euro.

Heinrich-Heine-Straße 14
07646 Stadtroda
Tel. 036428 12 25 44
www.rodalia.de



REHA aktiv 2000 GmbH

▶ **5 %** auf das gesamte Sortiment (ausgenommen ärztliche Verordnungen und Sonderaktionen).

Platanenstraße 2, 07747 Jena
Tel. 03641 30 360
Engelplatz 8, 07743 Jena
Tel. 03641 69 96 99
Erlanger Allee 101, 07747 Jena
Tel. 03641 30 36 50
www.reha-aktiv2000.de



Skyoptix – Moderne Feuerwerke & Events

▶ **10 %** für Laser- und PyroFantastico®-Shows.

Dorfstraße 17
07768 Reinstädt
Tel. 036422 20 061
www.skyoptix.org





PARTNERVERZEICHNIS

**SPIELschlau**

► **5 %** auf den gesamten Einkauf.

Löbdergraben 29
07743 Jena
Tel. 03641 55 19 863
www.spielschlau.de

**SPB Wasseranalysen**

► **10 %** auf eine Wasseranalyse (135 € statt 150 €).

SPB Jena Wasseranalysen
Andreas Glause
Ernst-Schneller-Str. 18
07747 Jena
Tel. 03641 33 49 17
www.spb-jena.de

**S&S Herrenmode**

► **15 %** auf Hemden und Krawatten beim Kauf eines Anzugs.

► **5 %** auf alle Accessoires.

Oberlauengasse 5
07743 Jena
Tel. 03641 59 74 79
Men's Store: Leutragraben 2-4
07743 Jena
www.mode-jena.de



SPORT & FREIZEIT

ESSEN & TRINKEN

LEBEN & EINKAUFEN



Stadtwerke Energie Jena-Pößneck

► bis zu 75 € Bonus

Als Neukunde¹⁾ erhalten Sie bei Abschluss eines Strom- und/oder Erdgasvertrages²⁾ **zusätzlich zum normalen Neukunden-Bonus eine Prämie von 15 €³⁾**.

Einfach im Vertragsdokument Formularfelder zur Sparkasse mit ausfüllen.

Dann schreiben wir Ihrem Kundenkonto **bei Abschluss eines Vertrages³⁾** mit einer Erstlaufzeit von einem Jahr **55 €** und bei einer Erstlaufzeit von zwei Jahren **75 €** gut.

Rudolstädter Straße 39
07745 Jena

Tel. 03641 688 366

www.stadtwerke-jena.de

1), 2) & 3)



- 1) wer in den letzten 12 Monaten nicht von den Stadtwerken Energie Jena-Pößneck in der jeweiligen Energieart beliefert wurde
- 2) mit den Stadtwerken Energie Jena-Pößneck
- 3) gilt für alle Produkte mit ausgewiesenem Neukundenbonus

SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

LEBEN &
EINKAUFEN



PARTNERVERZEICHNIS

STEINMETZ SPÄTE GMBH

**Steinmetz Späte GmbH
Natursteinarbeiten**

► **5 %** auf die Gesamt-
rechnung. **Bei Auftrags-
teilung bitte Sparkassen-
Card vorzeigen.**

*Dornburger Str. 39
07743 Jena
Tel. 03641 42 42 52
www.steinmetz-spaete.de*


**Stimmungszeit K.D.
Promotion & Events**

► **10 %** auf den Gesamt-
buchungswert (für Show-
einlagen, DJs etc. bei Privat-
feierlichkeit).

*Trebe 13
07607 Eisenberg
Tel. 036691 52 284
www.stimmungszeit.com*



SPORT &
FREIZEIT

ESSEN &
TRINKEN

**LEBEN &
EINKAUFEN**



PARTNERVERZEICHNIS

**Textilreinigung Eisel**

▶ **10 %** auf Federbetten (Fremdleistungen ausgenommen). Nutzen Sie auch unsere **günstige 10er Karte** für Garderobe.

Holzmarkt 1
07743 Jena
Tel. 03641 62 81 96

**Thüringer Kristallhof**

▶ **10 %** auf den gesamten Einkauf.

Gernewitzer Straße 43
07646 Stadtroda
Tel. 036428 61 814
www.kristallhof.de

**Uhrentechnik
Holger Brandt**

▶ **5 %** Preisnachlass auf Reparaturen und kostenfreie Auslieferung reparierter Großuhren im Raum Jena.

Neugasse 27
07743 Jena
Tel. 03641 44 74 80
Öffnungszeiten
Mo - Do von 10 - 18 Uhr
www.brandt-uhren.de

SPORT &
FREIZEITESSEN &
TRINKEN**LEBEN &
EINKAUFEN**



UHREN SCHMUCK NIEBLER

Uhren Schmuck Niebler

► **10 %** auf das gesamte Sortiment (nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen).

Holzmarkt 1
07743 Jena
Tel. 03641 44 20 11
www.trauringejena.de



Husqvarna Store Jena Forst - & Gartentechnik

WAFO-TEC

► **5 %** auf die Gesamtrechnung.

Großschwabhäuser Str. 7a
07751 Isserstedt
Tel. 036425 52 910
www.wafotec.de



Wohnstore Schöbel

► **5 %** auf alle Warengruppen und **kostenlose Einrichtungsberatung** (nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen).

Jenaer Str. 32a
07607 Eisenberg
Tel. 036691 53 972
www.wohnstore-schoebel.de



3Faktor & Fotostudio Arlene Knipper

► Hallo Zukunft! Ihr persönliches 3D-Portrait aus dem 3D-Drucker! **15 Euro Rabatt auf eine 3D-Figur.**

fotostudio arlene knipper
Karl-Liebknecht-Str. 43
07749 Jena
Tel. 03641 82 42 70
arlene@foto-knipper.de





Diese Partner gehören derzeit nicht mehr zum X-tra-Netzwerk:

- ▶ Alles nach Maß
- ▶ Floral Design
- ▶ Frozen Dreams
- ▶ Getränkequelle
- ▶ Hutgeschäft Salon Sabine
- ▶ Nawotke Baustoff-Fachhandel
- ▶ Salarium Salzgrotte Meeresbrise
- ▶ Studentenclub „Schmiede“ e.V.
- ▶ SV-Hermsdorf Handball
- ▶ Villa am Paradies



Index der X-tra-Partner nach Orten

Bad Klosterlausnitz	Fahrschule Martin	7
	Holzlandkino	11
	Kleine Wunder – Fotodesign	50
	Kristall Sauna-Wellnesspark mit Soletherme	15
	LindenCafé	27
Bad Köstritz	Maßschneiderei „designmouse“ Andrea Hädrich	52
Bad Sulza	Toskana Therme Bad Sulza	20
Breitenhain	Gasthof zur Einkehr	26
Dornburg - Camburg	Augenoptik R. Stegmann	35
	Autohaus Brandt	35
	Gärtnerei Bauer	44
	Eiscafé Bergner	23
	Fleischerei Hönnger	24
	KanuTours Camburg	13
	Richter Leuchten	55
Eisenberg	Augenoptik F. Gräfe	34
	BallonMoments	36
	Eisenberger Werks-Sonderverkauf	46



	Elisabeth-Apotheke	41
	Fahrschule Martin	7
	Fitnessclub elan	9
	Gartencenter Rosenkranz	44
	Hallenbad Eisenberg	10
	Happy Flowers Eisenberg	46
	Holz- und Kunststoffverarbeitung Friedrich	47
	La Salute – Ristorante	27
	McCafé	28
	McDonald's	28
	Mühlthal-Apotheke	53
	Schortentaler Kaminstube	31
	Stimmungszeit K.D. Promotion & Events	58
	Veranstaltungsagentur Moments	21
	Wohnstore Schöbel	60
Erfurt	Autovermietung Enterprise	4
	crocworld	7
Gera	McDonald's	28
	RADWELT	17
Großschwabhausen	Gärtnerei Delaporte	44



Hermsdorf	active Fitness	4
	Augenoptik F. Gräfe	34
	Eckel Design	40
	electronic Stadtroda GmbH – EURONICS	41
	Endspurt – Sportfachgeschäft	41
	frischBack	25
	McCafé	28
	McDonald's	28
	Möbel Wenzel	52
	Mode für Sie	53
	RADWELT	17
	Reisebüro „ats-Reisen“	17
	Zur Linde	33
Hohenfelden	Avenida-Therme Hohenfelden	5
Hohenölsen	Korbflechtereie Heinrich	50
Jena	Adria Grill	22
	Alpha Hostel Jena	4
	Alt Jena – Weinstube	33
	Apotheke am Nollendorfer Hof	34
	Augenoptik R. Stegmann	35
	Augenoptik Teucher	35
	Autohaus Reichstein & Opitz GmbH	35



Jena	Auto-Scholz-AVS	36
	Auto-Service Apel Freie Kfz-Werkstatt	36
	Autoverleih „Drive Line“	4
	Autovermietung Enterprise	4
	AVIS Autovermietung Jena	5
	Beautysalon Königingarten	6
	Bike Point Jena	6
	BineKerzen	37
	Black Bean Coffee Shop	22
	Blasmusikverein Carl Zeiss Jena e. V. Orchesterschule	6
	Blues Kaffee	7
	BM Translations	37
	Bürofachmarkt Weinrich	37
	Café Lenz	23
	CANDEO – Gebäudeservice	38
	Copy-Shop – Bürotechnik Meininger	37
	Del Corazon	35
	Der Füller	39
	Dionysos – griechisches Restaurant	29
	Domino's	23
	Doolydoo 3D-Figuren aus Kinderzeichnungen	39
	Dröschler Werkstattausrüstung	39
	ebenbild – Fotostudio	39



Jena	Elektro Bergmann	40
	Fahrschule und Bootsfahrschule Sigurd Koch	7
	Fair Resort Sport- & Wellnesshotel	24
	Fairwandelbar	41
	FC Carl Zeiss Jena	8
	F-Haus	8
	Fitness Arena	8
	Fitness-Club Ringwiese	9
	Fitnessstudio Das Mammut	9
	Fitness für Frauen – Das Mammut	9
	Fleischerei Hönnger	24
	Fotozentrum	42
	Friseur Heubel	42
	Friseursalon Pompadour	43
	Friseur ZauberHAARft	42
	Frisierbar	43
	Fuchsturm Jena	10
	geborgenschlafen – Naturmatratzen und Massivholzbetten	45
	Globus	45
	Grabpflege Dornröschen	45
	Green and Friends	46
	Handballverein Jena 90 e.V.	10
	Haus im Sack	26
	Hausmeisterservice Winkler	46
	Haustierfiguren.de – 3D-Druck	47



Jena	Hörgeräte Schlegel	47
	Hörsaalkino	11
	Imaginata e.V. Stationenpark	11
	Integralis – Fitness und gesunde Arbeit	11
	Jembo Park	26
	Jenaer Senfmanufaktur und Senfmuseum	12
	Jenaer Tanzhaus e.V.	12
	jenINK – Tinte & Toner	48
	Jensche Gilde	26
	Kärcher Store jenpneumatik	49
	Kartbahn Jena	13
	K&B Verkehrs-Bildungs GmbH Jena	12
	Kino am Markt	14
	Kino im Schillerhof	14
	Klee Gartencenter + Zoo	50
	Kletterzentrum rocks	14
	Kolibri	49
	Lederwaren Meier	51
	Lélek – Langos und Stockbrot	27
	Lequeria	27
	Loliya	51
	Lolo's Welt – Deine Spielkiste	51
	Lo Studente	28
	McCafé Jena	28
	Möbel Wenzel	52
	M-Pire Music Club	15



Jena	Outfit-Line Fitness- und Gesundheitsstudio	16
	Papillon-id	53
	Paradiescafé	29
	Physio Aktiv Zentrum Antje Müller	16
	Physiotherapie – Julias Physiotherapie	12
	POM – Planet of Motion	16
	Porzellan Grimmer	54
	Poseidon – griechisches Restaurant	30
	Praxis eins	16
	REHA aktiv 2000	55
	Reisebüro „ats-Reisen“	29
	Reisebüro al travel service	18
	Roter Hirsch – Gasthaus	25
	S&S Herrenmode	56
	Saalestrand Kanu	19
	Satero Trainingszentrum	18
	Scala – Das Turmrestaurant	31
	Science City Jena	19
	Sparkassen-Arena	19
	SPB Wasseranalysen	56
	SPIELSchlau	56
	Stadtwerke Energie Jena-Pößneck	57
	Steigenberger Esplanade	31
	Steinmetz Späte GmbH	58
	Subway	32



Jena	Textilreinigung Eiselt	59
	Theaterhaus Jena	19
	Thüringer Hof	32
	TuS Fitness- & Sporttherapiezentrum	20
	Uhren Schmuck Niebler	60
	Uhrentechnik Holger Brandt	59
	WAFO-TEC Husqvarna Store	60
	Wellness- und Kosmetikstudio Juliane Koch	21
	WirtamBerg – Restaurant	32
	3Faktur & Fotostudio Arlene Knipper	60
Kahla	Fleischerei Lippmann	25
	KAHLA Porzellan	49
	Kosmetikstudio und Parfümerie Angela R.	14
	Leuchtenburg	15
	Löwen-Apotheke Kahla	52
	Reisebüro Schönfeld	17
Mellenbach-Glasbach	Bergbahn Oberweißbach	5
Oberweißbach	PINkey AG	53
Reichenbach	Reichenbacher Porzellan	54
Reinstädt	Skyoptix	55



Saalfeld	Saalfelder Feengrotten	18
Schkölen	Haarstudio Töpfer-Kral	46
Schöngleina	Fliegerklub Carl Zeiss Jena e.V.	10
Silbitz	Autowerkstatt Jens Bauer	36
	H&Z petfood Tiernahrung	48
Stadtroda	active	4
	Augenoptik Ilona Gräfe	34
	Barnys	22
	electronic Stadtroda GmbH – EURONICS	41
	Fotohaus Art	42
	Kachel- und Kaminofenbau	49
	Löwen Apotheke Stadtroda	52
	Rad-Haus Stadtroda	17
	Reisebüro „ats-Reisen“	29
	Ristorante La Venezia	30
	Rodalia Apotheke	55
	Schützenhaus „Zur Louisenlust“	31
	Thüringer Kristallhof	59
Tautenhain	„Zur Kanone“ Hotel und Restaurant	33
	Innung des Friseurhandwerks Jena und SHK	48



Herausgeber

Sparkasse Jena-Saale-Holzland,
Ludwig-Weimar-Gasse 5, 07743 Jena
Telefon: 03641 679-0,
Fax: 03641 679 999 000,
www.s-jena.de

Layout und Grafik

adignos

Inhalt

Trotz sorgfältiger Bearbeitung keine
Gewähr. Alle Rechte vorbehalten.
Diese Publikation enthält keine
Finanzanalysen bzw. Informationen
mit Empfehlungen nach §34b WpHG

Fotonachweise dieser Ausgabe

Titelbild © DSV, Kooperationspartner
der Sparkasse Jena-Saale-Holzland
S. 5 © Thomas Albrecht, 123rf.com
S. 6 © Inspirestock International –
Exclusive Contributor, 123rf.com
S. 8 © ferrantraite, istockphoto.com
S. 13 © famveldman, 123rf.com
S. 15 © Wavebreak Media Ltd,
123rf.com
S. 18 © Adobe Photo Stock,
Fotolia.com

S. 20 © ToskanaTherme BadSulza/
Ollertz&Ollertz
S. 21 © Goran Bogicevic, 123rf.com
S. 22 © Adria Grill
S. 23 © Sandra Thiele, Fotolia.com
S. 24 © nikkiphoto, 123rf.com
S. 25 © Dar1930, Fotolia.com
S. 29 © 123rf.com [ID-30642706]
S. 30 © Yulia Grogoryeva, 123rf.com
S. 32 © Lukas Gojda, Fotolia.com
S. 33 © Bernd Juergens, 123rf.com
S. 34 © Ivan, Fotolia.com
S. 38 © Del Corazon
S. 40 © lightpoet, 123rf.com
S. 43 © gemenacom, 123rf.com
S. 44 © fotografixx, 123rf.com
S. 45 © geborgenschlafen
S. 47 © Haustier-figuren.de
S. 48 © 123rf.com [ID-15320865]
S. 50 © Kleine Wunder Fotodesign
S. 51 © Lolo's Welt – Deine Spielkiste
S. 54 © Reichenbacher Porzellan
S. 56 © petro, 123rf.com
S. 57 © yulkapopkova,
istockphoto.com
S. 58 © Jozef Polc, 123rf.com
S. 59 © Nomad_Soul, Fotolia.com